雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
I. W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店
布色最多 欵式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935
竹林園酒家 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼週詳
貴客光顧 無任歡迎
竹林園啟

雲埠增羣益書店
萬病回春上下三元五。陳存仁手册七元五。家庭醫藥顧問七毛五。休息與節慾五毛。蘇曼殊詩文集六毛。陸放翁詩選六毛。英語日用會話九毛。英語一月通八毛五。基本英文法上下一元四。秋水軒尺牘一元。商業處世尺牘七毛五。寫信不求人三毛五。初中代數學一元五。標準算術六毛。白話命學淺說七毛五。鬼谷算術一元。小提琴演奏法七毛五。怎樣吹口琴七毛五。美術字變化法一元。男人体畫法一元。動物講圖畫法五毛。女人体畫法一元。蔣總統與華僑一元八。亂世風情一元六。花蕊珠之戀七毛。野姑娘四毛。山流夢雨四毛。金門之旅七毛。人生的果實七毛。大地一元一。四海一家一元一。野馬傳一元四。
電話MU四六六三七
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

相傳閏六月凶年
天災可慮

香港訊：自颶風季候開始以來。太平洋熱帶風姐特別猖獗。連續襲生。彼仆此繼。與風作浪。恣意蹂躪。使非律賓。冲繩。日本。台灣及大陸等地。都遭受嚴重災害。本港雖曾一度受「瑪麗小姐」枉顧。迄今創痕仍未全復。但其他連串風姐。都能僥倖避過。仍算不幸中之幸。惟根據種種跡象。本年風季似不尋常。誠恐有更大災害降臨。雖然此亦是預料而已。但爲安全計亦宜防範未然。

據外電報導：日本氣象家於日前預測。一九六〇年將爲颶風「飽和年」。該氣象官員稱：一年中破紀錄之颶風次數係一九四〇年共四十五次。一九五〇年爲四十三次。鑒於十年之週期率。及迄目前止所見本季之暴風與颶風之頻繁。一九六〇年似又係「危險年」。

又據我國民間相傳。凡遇閏六月之一年。必定時年不好。且有天災。過去歷驗不爽。此雖缺乏科學根據。但今年閏六月。各地已見災害頻仍。即以本港而言。春季亢旱。農作失收。繼又大雨。使元朗泛濫成災。再又遭受颶風「瑪麗」襲擊。造成龐大災害。在此半年間。已飽歷旱。雨。風三災。則閏六月爲天災年之說。不無可信。

查每年颶風季候。在六月一日至十月十五日之間。迄至目前。雖已過去兩個半月。而太平洋之熱帶風暴及颶風不斷誕生有十餘次之多。尤其在過去一週。熱帶風姐連續誕生五個。此種情形。爲過去所罕見。現颶風季候。尚有兩月始能渡過。在此兩個月之期間內。相信仍有不少風姐誕生。本港能否安全渡過。避免蹂躪。尚難預料。

在本港一般情況。水上方面。大小漁船艇艘衆多。而避風塘設備不足容納。一遇颶風來臨。處境至爲危險。雖然政府當局現已着手進行多建避風塘。但非朝夕可以完成。若遇颶風來臨。如何作安全防避。應該隨時準備。在陸上方面。由於超齡舊樓衆多。更且木屋石屋林立。此種屋宇。當不能抵受颶風襲擊。若遇颶風來臨。如何早作安全準備。不容忽視。

天文台曾經發表颶風及季候風警訊。一刊物內所提示之戒備措施稱：第五號至第八號颶風信號。係即將來臨之烈風肯定警訊。並不應忽略。第九號及第十號爲非常緊急訊號……當懸掛第五號至第八號之任何一號颶風信號時。即應採取一切安全預防措施。如聽候第九號或第十號颶風信號掛起後始採取行動。則將會極爲危險。

鑒於六月間「瑪麗」風姐襲擊本港。使水陸双方生命財產損失重大。則今後如有颶風警訊。水陸居民都應提高警覺。及時採取安全防措施。在此情況下。颶風來臨時如何指導居民得安全避難。政府方面似不容忽視。

APEX T. V. SERVICE
AND APPLIANCES,
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B. C.
TR 6-2912 住宅 MU 1-9208
專門修理
傳眞機 收音機
錄音機 洗衣機
乾衣機 霜櫃
餐爐 高音唱機
安裝天線
各項工作担保妥當
遠呼近喚隨時應命
修理專家 馬淦慶啓

干諾兄弟 靴店
本店創辦四十餘年。屢蒙華友光顧。同時感激新自中國來的移民到來本店幫襯買靴。本店的鞋靴式樣極多。而且適合老幼潤窄足度。舖在喜士定東街三三號門牌
CORNETT BROS.
(1910) Limited
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-9645

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 2-2244
新收穫的
正靚種花旗參
這裏是大量出產的總滙
分甲乙丙丁四種
批發，零沽，價錢克己

加國 青年書社
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959
江湖七傑傳 林夢著作 全十五册 五元二五
碧峰劍仙傳全七册高峯二元四五 永恒的迷夢 幻影六毛五
蟠龍劍客傳全十二册高峯六元正 夜深沉 張恨水一元七五
奇俠奇緣全四册 張夢還一元八 櫻子姑娘 徐速一元八
龍虎會京華全四册 蹄風一元四 孟東野詩集 謝无量一元二
刀下留痕全四册 高大亮一元四 詩經研究 胡雪翼六毛
雪山飛狐前傳全八册金庸一元六 唐詩研究 一元二
飛狐後傳全四册金庸一元四 歷代詞選集評 一元二
湖海爭雄記全八册風雨樓主四元 汽車實用物理 八毛
天山三絕劍全七册全上二元四五 女性健美二册 一元二
鐵漢金刀。全六册柳長春二元四 戲曲音樂研究 一元八
螳螂奇俠傳四册我是山人一元四 袖珍速算手册 八毛
少林十虎鬧羊城全四册全七八毛 英文新字彙編 一元七
劍氣千幻錄全十七册司馬翎七元 實用英文文法 一元
碧湖魔劍全三十册双魚樓主六元 再牛後的福爾摩斯 一元四
性愛的源泉 每本九毛

MODERNIZE TAILORS
I. W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店
布色最多 欵式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟

堅利辦到正廣州馮了性跌打酒，每瓶三元半
廿四安士庄，正宜昌民康廠耳鳴丸，每瓶壹元壹
正廣州蛇王滿記之蛇酒★正梧州龍山蛤蚧酒，著名中國藥酒，應有盡有。
奇氏止痒膏
奇氏神仙油
主治各種皮膚濕毒爛手爛脚。大盅式元。細盅壹元半。功停為庄三元七毛五。
治療一切傷風頭痛喉龍痛肚痛 每樽壹元
上海人參露二元半
★雲埠分銷處：片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號媽麗商店。高街四三三號長春公司。跑路街天成棧。跑路街中和行★域埠非士括街五四四號萬育堂皇家街一六二〇號滙生源。點問頓益華公司★卡加利建生公司★温尼辟萬和昌★沙市加寸一〇街三三一號紐約雜貨店
總批發處及門市部：堅利有限公司
THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St., Vancouver, B. C. TR. 2281
COD 均寄有目錄敬奉

穩寧土產 瓜菜上市
大泡苦瓜
青皮絲瓜
靚嫩毛瓜
青嫩荳仔
如蒙光顧 特別計平
所有寄費 買者自理
李家 驤園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.

黃昃園 JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C.
穩寧地 本園現有合時
瓜菜出市
靚苦瓜
靚毛瓜
靚白召菜
靚嫩蘿白
大小冬瓜
發行價目 特別相宜
遠近僑胞 一律歡迎
所有運費 顧客自理

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大賽路銀行
本行營業 各種設備
貯蓄滙兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李炯康
行址緬街夾喜市定街東
香港辦事處德輔道中四號 專員 J. F. Smith
4, Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
每日上午十一時至午夜放映喜市定隔首次映續名貴珍品
院座玲瓏幕衣光亮
位銀華
堂巨型
皇舒適
特表歡迎顧

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
象映訣諧時事雪片

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
222 Main St. Vancouver B. C.
MU. 5-7632

域多利埠 市地慎旅館
STATION HOTEL
501 Cormorant Street
Victoria, B. C.
電話：EV 2-3515
大旅館位近華埠
交通方便 房間清潔
光線充足 地方通爽
煖氣熱水 日夜供應
招呼週到 長駐暫住
倘胞光顧 無任歡迎
可理 黃進財

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話MU4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

新發明
奇跡水
敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罐一元五毛
一一號每罐九毛
三號每罐四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931
新欵精良食品推誠介紹：
梅林四鮮烤夫 梅林鮮嫩蘑菇
珠江清湯蜆肉 珠江烏豆塘魚
青島紅燒蜆肉 天津豉油海螺
梅林新無花菓 梅林油炆金笋
大量按期運到 行情印便
歡迎索閱

雲高華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735
本行專辦各國鋼名製造廠利器。如德國双孖人廖。廚肉刀。樹仔廖剃刀鉸剪刀刀仔。美國的市打廚刀。陳市裁縫鉸剪。英國「XL」刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備價平貨美。僑胞光顧格外歡迎「開餐館備泡注意。常有各熟盤碗玻璃杯。麥刀，又。廚房用具發行。」双孖人廖刀樣大多目錄印備函索即奉
黃昭立總司理啓
又辦到德國孖人嗲中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張五元五毛

The Modern Way To Be Traditionally Correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraved (RAISED LETTERING)
Wedding and engagement announcements, birth announcements, confirmation invitations, golden and silver anniversary announcements, etc.
Thermo-engraving (RAISED LETTERING)
Looks and feels like the finest hand engraving. The letters have all elegance and individuality only the finest hand engraving can match.
Thermo-engraving (RAISED LETTERING)
Costs about half as much as hand engraving, because it eliminates the copper plate that makes hand engraving so expensive
AND IT'S READY WITHIN THE WEEK
Of course you can order matching reciprocal cards, reception, response, thank you and at home cards, etc. Select from our giant catalogue of flawlessly correct papers. 11 distinctive styles of lettering. Weddings priced as low as $6 for 50.00 and 100 for $12.50 complete with double envelopes and tissues.
本報承接印英文凸字。各種婚娶請帖，謝帖印名紙巾，火柴，名片，信牋等工作優良。價錢克己。